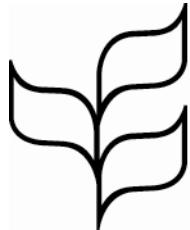




CBD



生物多样性公约

生物多样性公约缔约方大会

第十二届会议

2014年10月6日至17日，大韩民国平昌

临时议程*项目 11 和 12

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/9/Add.1
22 August 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

加强执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的关键行动

执行秘书的说明

导言

1. 科学、技术和工艺咨询附属机构在其第 XVIII/1 号建议中编写了题为第四版《全球生物多样性展望》、对实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》目标和爱知生物多样性目标所取得进展的中期审查以及加快取得进展的进一步行动的决定议草案（见 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2），供缔约方大会审议。科咨机构指出缔约方大会不妨考虑将这一决定作为“加强执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性目标的平昌路线图”的一部分。预期决定会反映第四版《全球生物多样性展望》的关键信息并提及一个附录，其中载有加速进展的可能关键行动清单。

2. 因此，科咨机构在其第 XVIII/1 号建议中还请执行秘书考虑到科咨机构第 18 次会议的评论和同行审查第四版《全球生物多样性展望》草案的评论，同第四版《全球生物多样性展望》咨询小组和科咨机构主席团磋商，根据第四版《全球生物多样性展望》执行摘要草案列出的行动，编制一份推动在执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现《爱知生物多样性目标》方面取得进展的潜在关键行动简明清单，并确保与报告最后文本一致，供缔约方大会第十二届会议审议。

3. 本说明应这一要求编制。其附件载有各国依据国情和优先事项可能采取的关键行动，以便加速执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和促进实现爱知生物多样性目标。关键行动按照《2011-2020 年战略计划》的战略目标排列，摘自第四版《全球生物多

* UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1。

样性展望》的执行摘要。每一项爱知生物多样性目标特需的其他行动，见第四版《全球生物多样性展望》的主要报告（UNEP/CBD/COP/12/9）¹。

4. 本说明中指明的行动，应该从缔约方大会已制定的指导的角度加以审视，包括关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》的第 X/2 号决定及其技术情景（UNEP/CBD/COP/27/Add.1），以及科学、技术和工艺咨询附属机构第 XVII/1 号建议中指明的执行需要。UNEP/CBD/SBSTTA/17/2 号文件及其四份增编列出了现有的支持为执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性目标所采取行动的各种工具。

¹ 为便利各缔约方为缔约方大会第十二届会议做筹备，已提供第四版《全球生物多样性展望》预发本，见 <https://www.cbd.int/gbo4advance/>

附件

推动实现《2011-2020年生物多样性战略计划》执行工作和实现爱知生物多样性目标的进展的潜在关键行动清单

A. 战略目标 A: 通过将生物多样性纳入整个政府和社会的主流解决生物多样性丧失的根本原因

1. 如广泛采用，则有助于加快实现这一目标的进展的关键潜在行动，包括：
 - (a) 需要实行连贯的、战略性的和持续的宣传工作、战略和活动，以提高对生物多样性及其价值以及有助于其保护和可持续利用的方法的认识。
 - (b) 更好地利用社会科学，包括对行为的社会、经济和文化驱动因素、其相互作用的理解，以完善宣传和参与活动的设计以及相关政策。
 - (c) 进一步编纂环境统计数据和建立环境经济账户，包括设置和维护与自然资源品种（如森林和水资源）有关的国家账户，如可行，将其纳入国家财政账户。
 - (d) 制定和实施政策计划，包括优先事项和执行时间表，导致最终取消、逐步淘汰或改良有害的补贴；如果已确定需要摒弃、逐步淘汰或改良的激励措施和补贴，即采取及时的行动。
 - (e) 更好地瞄准和融入农业环境计划以及其他政策文书，以实现所期望的生物多样性成果。
 - (f) 以负责任的和透明的方式加强公司与行业协会、民间社会和政府机构之间的伙伴关系，以推广有助于应对生物多样性问题的可持续做法。

B. 战略目标 B: 减少生物多样性的直接压力和促进可持续利用

2. 如广泛采用，则有助于加快实现这一目标的进展的关键潜在行动，包括：
 - (a) 制定涵盖积极和消极激励因素的治理生境丧失和退化的综合政策；与部门集团、土著和地方社区、土地所有者、其他利益相关方和公众合作；有效的保护区网络和其他地区性保护措施；和实施相关法律法规。
 - (b) 更好地利用创新性的渔业管理制度，如社区共同管理制度，使渔民和地方社区与鱼群的长期健康之间建立更紧密的利害关系，并摒弃、逐步淘汰或改革鼓励过量捕捞的补贴，逐步淘汰破坏性的渔业做法，同时进一步建设海洋保护区网络。
 - (c) 提高农业的效率，实现途径包括：提高化肥、农药、水资源利用的针对性和效率，减少收获后的损失和尽量减少粮食浪费，以及提倡可持续的饮食。
 - (d) 通过提高农业中养分的利用效率减少养分污染，从而减少向环境中流失的养分，加强污水和工业废水的处理和回收利用，去除洗涤剂中的磷以及保护和恢复湿地。
 - (e) 加强工作以发现和控制入侵物种引进的主要途径，包括通过采取边境管制或检疫措施降低引入外来入侵物种的可能性以及充分利用风险分析和现有的相关国际标准。

(f) 可持续地管理珊瑚礁上的渔场和紧密联系的生态系统，综合管理沿海地区和内陆流域，以减少对这些脆弱的生态系统构成威胁的污染和其他陆地上的活动。

C. 战略目标 C: 通过保护生态系统、物种和遗传多样化提高生物多样性的地位

3. 如广泛采用，则有助于加快实现这一目标的进展的关键潜在行动，包括：

(a) 扩大保护区网络和其他有效的区域性保护措施，以使保护区能更好地代表全球生态区域、海洋和沿海区域（包括深海和海洋生境）、内陆水域和对生物多样性至关重要的区域，包括那些涵盖特殊濒危物种种群的地区。

(b) 提高和定期评估保护区和其他区域性保护措施的管理有效性和公平性。

(c) 制定直接针对特定濒危物种的具体行动计划。

(d) 确保所有物种均未受到国内或国际贸易的不可持续的开发，包括开展《濒危物种国际贸易公约》商定的行动。

(e) 完善公共政策和激励措施以维护生产系统中的本地作物和动物品种，包括在就地保护遗传多样性的工作中加强与土著和地方社区的合作并认可他们在工作中的重要作用。

(f) 将针对驯化植物和家畜的野生亲缘品种的保护工作纳入保护区的管理计划，对野生亲缘品种的位置开展调查，并将调查信息纳入保护区网络的建设或扩张工作。

D. 战略目标 D: 增进生物多样性和生态系统给所有人带来的惠益

4. 如广泛采用，则有助于加快实现这一目标的进展的关键潜在行动，包括：

(a) 在利益相关方的参与下，在国家一级确定提供重要服务的生态系统（尤其是弱势群体的健康、营养、整体福祉和生计所依赖的生态系统）和有助于减少灾害风险的生态系统。

(b) 减少提供重要服务的生态系统（如湿地、珊瑚礁、河流、森林和作为“水塔”的山区等）所面临的压力；如必要，加强对这些生态系统的保护和恢复工作。

(c) 确定开展恢复工作的时机和优先考虑的对象，包括高度退化的生态系统、对生态系统服务和生态连通性至关重要的区域以及不再用于农业或其他人类主导的用途的区域。

(d) 在可行的情况下，将增加收入和恢复活动结合起来，使恢复工作成为经济上可行的活动。

(e) 2015 年将实施《名古屋议定书》的立法、行政或政策措施，并将制度结构落实到位；开展提高意识和能力建设活动，包括与土著和地方社区以及私营部门合作。

E. 战略目标 E: 通过参与性规划、知识管理和能力建设，加强执行工作

5. 如广泛采用，则有助于加快实现这一目标的进展的关键潜在行动，包括：

(a) 确保《国家生物多样性战略和行动计划》得到更新且符合《2011-2020 年生物多样性战略计划》和“爱知生物多样性目标”，例如：在设定国家目标时采用一致的指标和监测机制；并有所有利益相关方的参与。

(b) 推广支持有关生物多样性的传统和地方知识以及提倡可持续习惯使用的地方性倡议，包括：传统的卫生保健倡议、增加学习和使用土著语言的机会、基于传统方法的研究项目和数据收集以及确保土著和地方社区参与到保护区的创建、管控和治理工作中。

(c) 加强和推动数据的进一步调动和更容易的获取途径；实现的方法包括：鼓励使用通用的信息学标准和协议、倡导一种数据分享的文化（例如，对公共资助的研究的需求以及认可数据集的出版）、投资于自然历史藏品的数字化工作以及提倡民间科学家为生物多样性观测组织做出更多贡献。

(d) 建立或加强监测计划，包括监测土地用途改变以及在可能情况下提供近实时信息，尤其对于生物多样性变化的热点地区。

(e) 制定国家生物多样性财政计划，并在可能的情况下将其纳入《国家生物多样性战略和行动计划》，使之与国家的年度或多年度财政规划周期保持一致。

(f) 增加国家和国际的生物多样性资金流，拓宽生物多样性资金的来源，包括探索创新性的金融机制，如补贴改革和生态系统服务补偿付费计划，同时认识到需要一系列资金来源。
